Dansk referenceoversættelse

Victoria

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_78a5428a60b4653e84b2

SHA-256: 78a5428a60b4653e84b2ee49a53c773b4e3f9169d87fa49e8e5935c724ea92ba

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
№ 10-18	№ 10-18
Victoria-05 Ltd	Victoria-05 Ltd
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,	1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,
phone: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg	Telefon: + 359 618 60200 , e-mail: info@v05.bg , http://www.v05.bg
Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed	Fritstående rumvarmer til intermitterende afbrænding med lukkede fyrdøre
Designation:	Betegnelse:
REGINA	REGINA
Types of appliance:	Typer af apparater:
Type B (БДС EN 16510-1:2023) Dry cleaved wood logs humidity level 25% 115 м3	Type B (БДС EN 16510-1:2023) Tørkløvet brænde, fugtighedsniveau 25% 115 m3
Fuel type:	Brændstoftype:
Heating volume:	Opvarmningsvolumen:
Technical data and stove design.	Tekniske data og ovndesign.
Fig.1.	Figur 1.
1.Body; 2.Fire door; 3.Safety bar; 4.Niche; 5-I.Primary air regulator; 5-II.Secondary air regulator; 6.Handle; 7.Flue outlet; 8.Deflector; 9.Brick set (Fig.3); 10.Grate; 11.Ashtray;	1. Ovnkrop; 2. Fyrdør; 3. Sikkerhedsstang; 4. Niche; 5-I. Primærluftregulator; 5-II. Sekundærluftregulator; 6. Håndtag; 7. Røgudløb; 8. Deflektor; 9. Murstenssæt (fig. 3); 10. Rist; 11. Askeskuffe;
QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.	QR-kode til de nødvendige produktoplysninger på producentens frit tilgængelige hjemmeside.
- Declaration of performance - Declaration of conformity - Technical documentation - Energy efficiency label - Product information sheet - Instruction manual	- Ydeevnedeklaration - Overensstemmelseserklæring - Teknisk dokumentation - Energimærkning - Produktinformationsblad - Brugsanvisning
The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023.	Brændeovnen er produceret og testet i overensstemmelse med EU-standarden EN 16510-2-1:2023.

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
06.2026	06.2026
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
for wood burning stove REGINA	til brændeovn REGINA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)	i overensstemmelse med tabel 22 (EN 16510-1:2023)
Parameters	Parametre
at 13% O2	ved 13% O2
Unit	Enhed
Explanation	Forklaring
Value for wood logs	Værdi for brænde
The nominal space heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	Den nominelle rumvarmeydelse eller et interval af ydelser (afhængigt af brændselstyper)
PSHnom	PSHnom
kW	kW
6.5	6.5
ηnom	ηnom
%	%
≥75	≥75
The appliance efficiency at nominal heat output	Apparatets virkningsgrad ved nominel varmeydelse
ηs	ηs
%	%
≥ 65	≥ 65
The appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	Apparatets sæsonbestemte rumopvarmningseffektivitet ved nominel varmeydelse
The energy efficiency index	Energieffektivitetsindekset
EEI	EEI
-	-
111	111
COnom	COnom
≤ 1500	≤ 1500
mg/m3	mg/m3
CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	CO-udledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse

Originaltekst	Dansk
NOxnom	NOxnom
≤ 200	≤ 200
mg/m3	mg/m3
NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	NOx-emission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
OGCnom	OGCnom
≤ 120	≤ 120
mg/m3	mg/m3
Hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	Kulbrinteudledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
PMnom	PMnom
≤ 40	≤ 40
mg/m3	mg/m3
Particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output.	Partikelemission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse.
Minimum flue draught at nominal heat output	Minimum røgtræk ved nominel varmeydelse
pnom	pnom
Pa	Pa
12	12
Tsnom	Tsnom
°C	°C
213	213
The flue gas outlet temperature at nominal heat output	Røggasudløbstemperaturen ved nominel varmeydelse
Tclass	T-klasse
-	-
Chimney designation according to the appropriate chimney standard	Skorstensbetegnelse i henhold til den gældende skorstensstandard
T400G	T400G
Φf,g nom	Φf,g nom
g/s	g/s
5.8	5.8
The flue gas mass flow at nominal heat output	Røggasmassestrømmen ved nominel varmeydelse
CON or INT	CON eller INT
-	-

Originaltekst	Dansk
Whether the appliance is capable of continuous operation (CON) Whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	Om apparatet er i stand til kontinuerlig drift (CON) Om apparatet er i stand til intermitterende drift (INT)
INT	INT
The diameter of the flue gas outlet	Diameteren af røggasudløbet
dout	dout
mm	mm
150	150
L, H, W	L, H, B
cm	cm
The overall dimensions of the appliance (length, height, width)	Apparatets samlede dimensioner (længde, højde, bredde)
45 / 85 / 40	45 / 85 / 40
Mass of the appliance	Apparatets masse
m	m
kg	kg
58	58
mchim	mchim
kg	kg
The maximum load of a chimney the appliance may carry	Den maksimale belastning af en skorsten, som apparatet må bære
20	20
The minimum distances from the rear to combustible material	Minimumsafstandene fra bagsiden til brandbart materiale
dR	dR
mm	mm
400	400
The minimum distances from the sides to combustible material	Minimumsafstandene fra siderne til brændbart materiale
dS	dS
mm	mm
500	500
The minimum distances from the top to combustible material in the ceiling	Minimumsafstandene fra toppen til brændbart materiale i loftet
dC	dC
mm	mm

Originaltekst	Dansk
800	800
The minimum distances from the front to combustible material	Minimumsafstandene fra forsiden til brændbart materiale
dP	dP
mm	mm
1100	1100
The minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde
dF	dF
mm	mm
600	600
The minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det forreste strålingsområde
dL	dL
mm	mm
800	800
The minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material	Minimumsafstandene under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale
dB	dB
mm	mm
0	0
dnon	dnon
mm	mm
The minimum distances to non-combustible walls	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge
200	200
Read and follow the user manual!	Læs og følg brugermanualen!
-	-
Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:	Nødvendige sikkerhedsafstande under installation og drift af brændeovnen for at forebygge brandfare:
Fig.2.	Figur 2.
2	2

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
06.2026	06.2026
Appliance operation.	Apparatets drift.
The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapters 2 and 3 in the instruction manual.	Standardkravene til drift af brændeovn er beskrevet i kapitel 2 og 3 i brugsanvisningen.
• The niche is decorative, and it’s not allowed to store easy combustible materials.	Nichen er dekorativ, og det er ikke tilladt at opbevare letantændelige materialer.
• When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the woodburning stove should be away from them at minimum 80 cm or fireproof deflector should be installed.	• Når en ikke-brændbar platform anvendes til brandsikring, skal den være større end brændeovnen med 50 cm foran og 30 cm i siderne. Mål tages fra fyrdøren. Hvis der er brændbare materialer eller konstruktioner, skal brændeovnen være mindst 80 cm væk fra disse, eller der skal installeres en brandsikker deflektor.
• The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400°C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm2. Chimney fire-safety class -T400G.	• Skorstenen skal være meget godt isoleret og egnet til røggastemperaturer på mindst 400°C, med en indvendig diameter på mindst ø 150 mm eller et tværsnitsareal på mindst 200 m². Skorstenens brandsikkerhedsklasse - T400G.
• The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.	• Brændeovnen bør ikke tilsluttes en skorsten, når der allerede er tilsluttet et fastbrændselsfyr.
• If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.	• Hvis ovnen har en fjeder til selvlukkende fyrdør, kan den bruges i en almindelig skorsten. Tilstedeværelsen af en fjeder til selvlukkende fyrdør er angivet på emballageetiketten og beskrevet i det tekniske datablad.
Control of the burning process.	Kontrol af forbrændingsprocessen.
Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.	Før apparatet tages i brug første gang, skal brugeren gøre sig bekendt med alle dele og betjeningselementer.
The burning process is controlled by the primary and secondary air regulators. (Fig.1, Fig. 2). Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. The primary air is controlled with the position of the primary air regulator (Fig.1, Poss.5-I). By pulling out, the intensity of the burning is increased. Respectively, when pushed in, it decreases. During initial ignition, it is recommended the controller (Fig.1, Poss.5-I) to be pulled fully back and after the fire is stable to push it fully to closed position. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air from getting in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly.	Forbrændingsprocessen styres af primær- og sekundærluftregulatorerne. (Fig. 1, Fig. 2). Primærluften bruges under optænding af brændeovnen og til at styre forbrændingsintensiteten. Primærluften styres af primærluftregulatorens position (Fig. 1, Mulig 5-I). Ved at trække den ud øges forbrændingsintensiteten. Når den trykkes ind, mindskes den tilsvarende. Under den første optænding anbefales det at trække regulatoren (Fig. 1, Mulig 5-I) helt tilbage, og når ilden er stabil, skubbe den helt til lukket position. Primærluften passerer gennem askeskuffen, den nederste rist og ind i brændkammeret. Askeskuffen bør ikke efterlades helt fyldt. Hvis den er fuld, forhindrer den primærluften i at komme ind i forbrændingskammeret. Det er nødvendigt at rengøre askeskuffen regelmæssigt.
The ashtray is cleaned only when it is cold.	Askeskuffen rengøres kun, når det er koldt.

Originaltekst	Dansk
Fig.3.	Figur 3.
Secondary air is used for fully burning of the used fuel and prevents accumulation of dust on the glass. Secondary air supplies the fire with the necessary oxygen and helps for a proper burning and complete burning of the fuel. Increases efficiency and prevents accumulating of dust on the glass and the chimney. It also prevents excessive harmful emissions into the atmosphere. Secondary air is regulated by the position of the regulator (Fig.1, Poss.5-II). By pulling back the controller, fresh air goes through the square tube on the left side of the combustion chamber and enters in front of the fire door glass. It is recommended the secondary air regulator (Fig.1, Poss.5-II) to be fully open. The secondary air regulator should not be closed when the appliance is working. In many cases the secondary air regulator has been closed shortly after the ignition, to reduce fuel consumption, despite our directions. This leads to limitation of the flow of oxygen and as a result a not efficient burning process and then the glass is covered with soot. In addition, there are harmful emissions which may cause higher amount of soot particles in the chimney.	Sekundærluft bruges til fuldstændig forbrænding af det brugte brændsel og forhindrer ophobning af støv på glasset. Sekundærluft forsyner ilden med den nødvendige ilt og hjælper med at sikre en korrekt og fuldstændig forbrænding af brændslet. Øger effektiviteten og forhindrer ophobning af støv på glasset og skorstenen. Det forhindrer også for store skadelige emissioner til atmosfæren. Sekundærluft reguleres af regulatorens position (fig. 1, evt. 5-II). Ved at trække regulatoren tilbage passerer frisk luft gennem det firkantede rør på venstre side af forbrændingskammeret og ind foran fyrdørens glas. Det anbefales at åbne sekundærluftregulatoren (fig. 1, evt. 5-II) helt. Sekundærluftregulatoren bør ikke lukkes, når apparatet er i drift. I mange tilfælde er sekundærluftregulatoren blevet lukket kort efter tændingen for at reducere brændstofforbruget, på trods af vores anvisninger. Dette fører til begrænsning af iltstrømmen og som følge heraf en ikke-effektiv forbrændingsproces, hvorefter glasset er dækket af sod. Derudover er der skadelige emissioner, som kan forårsage en højere mængde sodpartikler i skorstenen.
Initial ignition of the appliance.	Første optænding af apparatet.
At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:	Vær opmærksom på følgende ved første tænding af apparatet:
• Take off all the supplementary tools out of the ash pan.	• Tag alt ekstraværktøj ud af askeskuffen.
• The regulators for primary and secondary air control must be fully open.	• Regulatorerne til primær og sekundær luftregulering skal være helt åbne.
• Remove the energy efficiency label.	• Fjern energimærkningen.
• The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper.	Den første antændelse skal være langsom og stille, med en lille mængde pinde og papir.
• Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.	• Kun under den første optænding er det nødvendigt at lade fyrdøren stå let åben for at forhindre, at fyrdørens forseglingssnor sætter sig fast i malingen.
Ignition during regular exploitation.	Antændelse under regelmæssig udnyttelse.
Your appliance is constructed and designed for intermittent burning. At each ignition, you must do the following:	Dit apparat er konstrueret og designet til periodisk afbrænding. Ved hver tænding skal du gøre følgende:
• The primary and secondary air regulators have to be in open position (fully pulled out).	• Primær- og sekundærluftregulatorerne skal være i åben position (helt trukket ud).
• Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.	• Placer de grundlæggende forbrændingsmaterialer, antænd dem, og luk døren helt.
• After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.	• Når optændingsbrændet er brændt ned, skal du vente et par minutter, indtil der dannes gode gløder. Derefter skal gløderne samles i midten. Derefter kan du lægge 2-3 brændestykker ovenpå.
• After the wood is burning well, the primary air regulator has to be closed.	Når træet brænder godt, skal den primære luftregulator lukkes.

Originaltekst	Dansk
• The preferred heat output is achieved by regulating the combustion air.	• Den foretrukne varmeydelse opnås ved at regulere forbrændingsluften.
• As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial and error.	Da varmeafgivelsen fra dit apparat også afhænger af skorstenens højde, sker den præcise kontrol af den nødvendige luft til forbrændingen ved forsøg og fejl.
3	3
open	åben
closed	lukket

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
06.2026	06.2026
Fuel quantity and reloading interval	Brændstofmængde og genpåfyldningsinterval
At nominal heat output 1.25 kg 2 pcsx200 mm 43 min	Ved nominel varmeydelse 1,25 kg 2 stk. x 200 mm 43 min
Fig.4. Fig.5.	Figur 4. Figur 5.
• Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm. (Fig.5).	• Den maksimalt tilladte højde for det brugte brændstof i forbrændingskammeret er 150 mm. (Fig. 5).
• When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.	• Når der bruges mere brændstof end det maksimalt tilladte, er der fare for overophedning, uventede deformationer og et generelt dårligt udseende af apparatet.
Spare parts.	Reservedele.
Scheme of refractory bricks.	Skema af ildfaste mursten.
Fig.6.	Figur 6.
Tabl.2.	Tabel 2.
4	4
Designation	Betegnelse
Dimensions / Number	Dimensioner / Antal
Material	Materiale
Quantity	Mængde
№	№
Brick	Mursten
Chamotte	Chamotte
1	1
30 x 105 x 260	30 x 105 x 260
2	2
Brick side left	Murstensside til venstre
Vermiculite	Vermiculit
2	2
201.00.00.25	201.00.00.25
1	1
Brick side right	Murstensside til højre
Vermiculite	Vermiculit

Originaltekst	Dansk
3	3
201.00.00.28	201.00.00.28
1	1
Brick back	Mursten tilbage
Vermiculite	Vermiculit
4	4
25 x 210 x 300	25 x 210 x 300
2	2
Brick top	Murstenstop
Vermiculite	Vermiculit
5	5
25 x 200 x 375	25 x 200 x 375
1	1
Grate	Riv
Cast iron	Støbejern
6	6
631.00.00.37	631.00.00.37
1	1
Ceramic glass	Keramisk glas
7	7
4 x 305 x 370	4 x 305 x 370
1	1
Door sealing	Dørforsegling
Rope ϕ12	Reb ϕ12
8	8
1	1
Glass sealing	Glasforsegling
Flat rope 10 x 2	Fladt reb 10 x 2
9	9
1	1
Handle	Håndtag
10	10

Originaltekst	Dansk
1	1
max 150mm	maks. 150 mm

TECHNICAL DATA SHEET
№ 10-18

Victoria-05 Ltd
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,
phone: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed

Designation:	**REGINA**
Types of appliance:	Type B (БДС EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	115 м^3

Technical data and stove design.

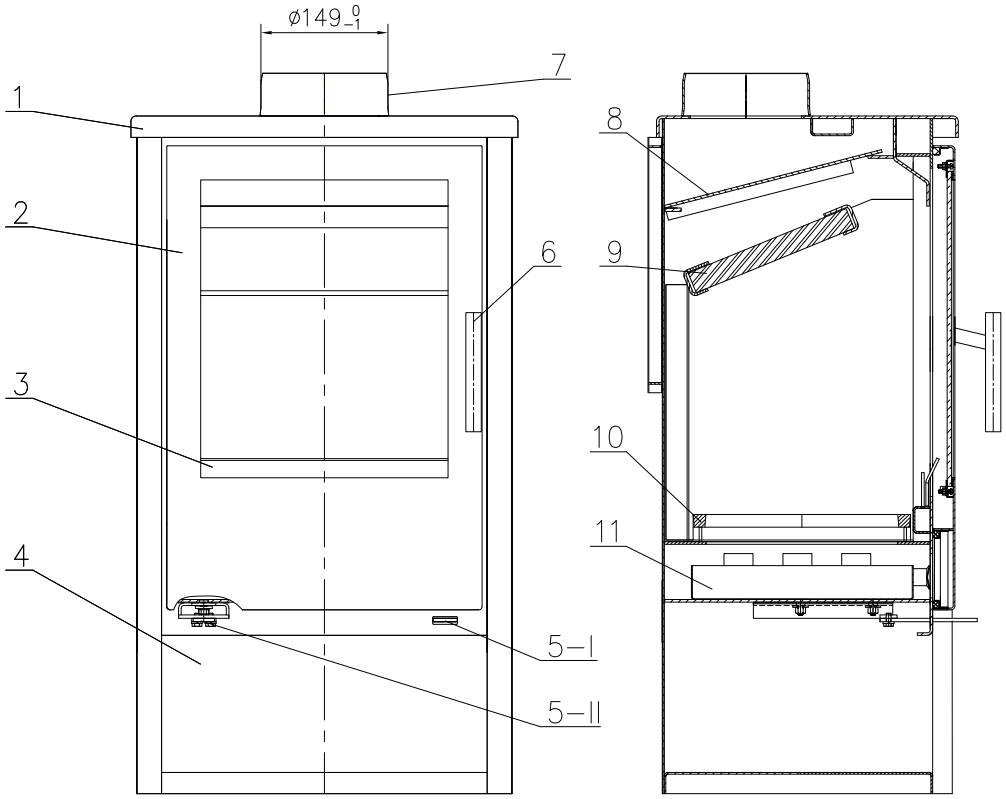


Fig.1.

1.Body; 2.Fire door; 3.Safety bar; 4.Niche; 5-I.Primary air regulator; 5-II.Secondary air regulator; 6.Handle; 7.Flue outlet; 8.Deflector; 9.Brick set (Fig.3); 10.Grate; 11.Ashtray;

QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.

- Declaration of performance
- Declaration of conformity
- Technical documentation
- Energy efficiency label
- Product information sheet
- Instruction manual

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023.

TECHNICAL DATA SHEET
for wood burning stove REGINA

in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)

Parameters at 13% O2	Unit	Explanation	Value for wood logs
P_{SHnom}	kW	The nominal space heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	6.5
η_{nom}	%	The appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	The appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	The energy efficiency index	111
CO_{nom}	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom}	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom}	mg/m^3	Hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom}	mg/m^3	Particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output.	≤ 40
p_{nom}	Pa	Minimum flue draught at nominal heat output	12
T_{snom}	°C	The flue gas outlet temperature at nominal heat output	213
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	The flue gas mass flow at nominal heat output	5.8
CON or INT	-	Whether the appliance is capable of continuous operation (CON) Whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	The diameter of the flue gas outlet	150
L, H, W	cm	The overall dimensions of the appliance (length, height, width)	45 / 85 / 40
m	kg	Mass of the appliance	58
m_{chim}	kg	The maximum load of a chimney the appliance may carry	20
d_R	mm	The minimum distances from the rear to combustible material	400
d_S	mm	The minimum distances from the sides to combustible material	500
d_C	mm	The minimum distances from the top to combustible material in the ceiling	800
d_P	mm	The minimum distances from the front to combustible material	1100
d_F	mm	The minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	600
d_L	mm	The minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	800
d_B	mm	The minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material	0
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
	-	**Read and follow the user manual!**	

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

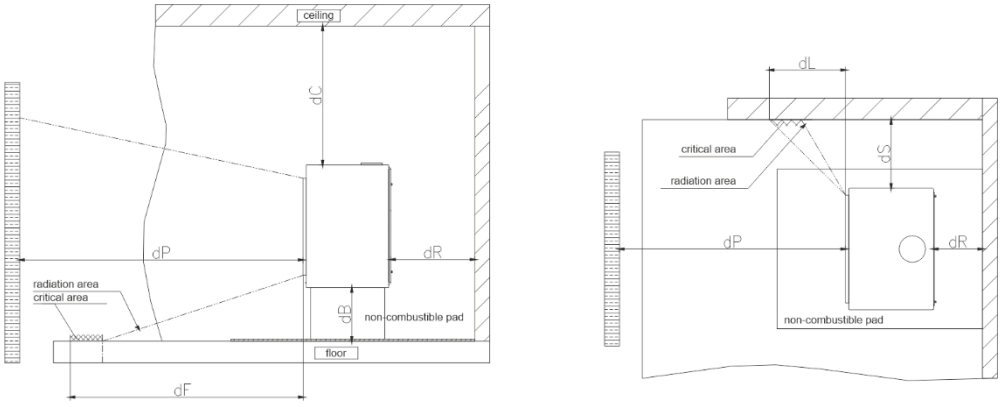


Fig.2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapters 2 and 3 in the instruction manual.

- The niche is decorative, and it's not allowed to store easy combustible materials.
- When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fireproof deflector should be installed.
- The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400°C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.
- **The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.**
- **If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.**

Control of the burning process.

Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.

The burning process is controlled by the primary and secondary air regulators. (Fig.1, Fig. 2).
Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. The primary air is controlled with the position of the primary air regulator (Fig.1, Poss.5-I). By pulling out, the intensity of the burning is increased. Respectively, when pushed in, it decreases.
During initial ignition, it is recommended the controller (Fig.1, Poss.5-I) to be pulled fully back and after the fire is stable to push it fully to closed position.
The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air from getting in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly.
The ashtray is cleaned only when it is cold.

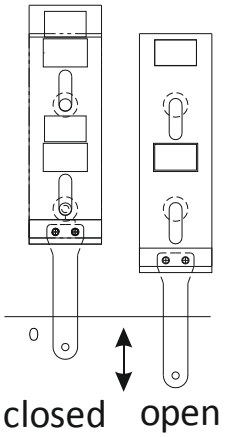


Fig.3.

Secondary air is used for fully burning of the used fuel and prevents accumulation of dust on the glass. Secondary air supplies the fire with the necessary oxygen and helps for a proper burning and complete burning of the fuel. Increases efficiency and prevents accumulating of dust on the glass and the chimney. It also prevents excessive harmful emissions into the atmosphere.
Secondary air is regulated by the position of the regulator (Fig.1, Poss.5-II). By pulling back the controller, fresh air goes through the square tube on the left side of the combustion chamber and enters in front of the fire door glass.
It is recommended the secondary air regulator (Fig.1, Poss.5-II) to be fully open. The secondary air regulator should not be closed when the appliance is working. In many cases the secondary air regulator has been closed shortly after the ignition, to reduce fuel consumption, despite our directions. This leads to limitation of the flow of oxygen and as a result a not efficient burning process and then the glass is covered with soot. In addition, there are harmful emissions which may cause higher amount of soot particles in the chimney.

Initial ignition of the appliance.

At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:

- Take off all the supplementary tools out of the ash pan.
- The regulators for primary and secondary air control must be fully open.
- Remove the energy efficiency label.
- The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper.
- **Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.**

Ignition during regular exploitation.

Your appliance is constructed and designed for intermittent burning.
At each ignition, you must do the following:

- The primary and secondary air regulators have to be in open position (fully pulled out).
- Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.
- After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.
- After the wood is burning well, the primary air regulator has to be closed.
- The preferred heat output is achieved by regulating the combustion air.
- As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial and error.

Fuel quantity and reloading interval

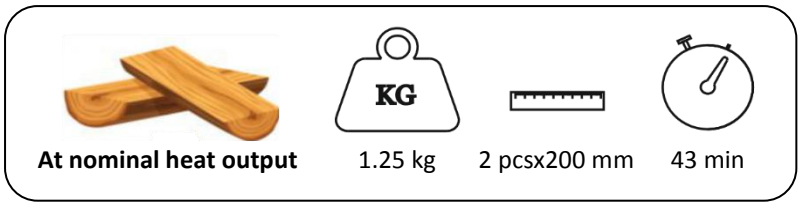


Fig.4.



Fig.5.

⚠ • Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm. (Fig.5).
• When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.

Spare parts.

Scheme of refractory bricks.

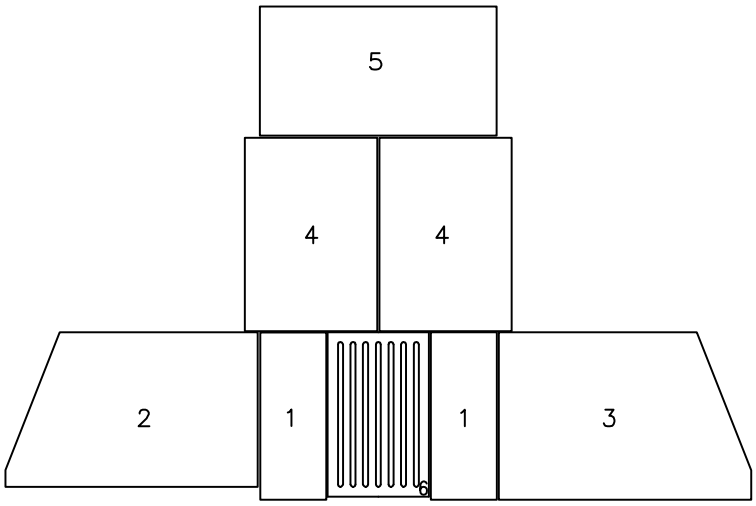


Fig.6.

№	Designation	Dimensions / Number	Material	Quantity
1	Brick	30 x 105 x 260	Chamotte	2
2	Brick side left	201.00.00.25	Vermiculite	1
3	Brick side right	201.00.00.28	Vermiculite	1
4	Brick back	25 x 210 x 300	Vermiculite	2
5	Brick top	25 x 200 x 375	Vermiculite	1
6	Grate	631.00.00.37	Cast iron	1
7	Ceramic glass	4 x 305 x 370		1
8	Door sealing	Rope ϕ12		1
9	Glass sealing	Flat rope 10 x 2		1
10	Handle			1

Tabl.2.